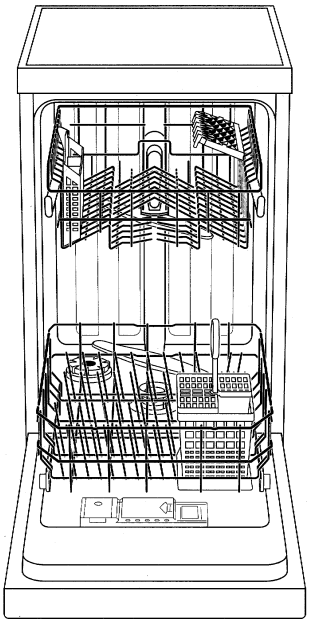
BOSCH

RUS **Инструкция по эксплуатации**



SRS 40E02EU

BOSCH

901129

СОДЕРЖАНИЕ

Указания по технике безопасности 2
Знакомство с посудомоечной машиной 4
Смягчитель воды 6
Загрузка специальной соли 7
Загрузка ополаскивателя 8
Посуда, которую нельзя мыть в посудомоечной машине 9
Укладка посуды в посудомоечную машину 10
Моющие средства 13
Обзор программ 15
Мытье посуды 16
Техническое обслуживание и уход 18
Поиск и устранение неисправностей 20
Сервисная служба 22
Дополнительная информация 23
Монтаж посудомоечной машины 24
Указания по утилизации 26

Изготовитель не исключает возможности распространения данной инструкции также на новые модели продукции, которые будут выведены на рынок после изготовления тиража этой инструкции по эксплуатации при условии, что новые модели продукции будут идентичны актуальным с точки зрения особенностей их эксплуатации.

Право на внесение изменений изготовитель оставляет за собой.

Данная инструкция по эксплуатации распространяется также на модель SRI 301...

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При поставке

– Проверьте упаковку и посудомоечную машину сразу же после получения на предмет наличия повреждений, полученных при транспортировке. Не начинайте эксплуатировать посудомоечную машину, если она имеет повреждения. Сразу же обратитесь по этому поводу к Вашему поставщику.
– Утилизация упаковочного материала должна производиться в соответствии с действующими предписаниями.
  - Гофрированный картон состоит преимущественно из макулатуры.
  - Детали из стиропора (полистирольный пенопласт) не содержат фтористых и хлористых соединений углерода.
  - Полиэтиленовая пленка (PE) отчасти состоит из вторичного сырья.
  - Деревянные рамы (если они имеются) не подвергались обработке.
  - Крепежные ленты (если они имеются) состоят из полипропилена (PP).

При монтаже

– Установку и подключение посудомоечной машины следует выполнять в соответствии с инструкцией по монтажу.
– При выполнении монтажных работ посудомоечная машина не должна быть подключена к электрической сети.
– Убедитесь, что система заземления в квартире выполнена в соответствии с действующими предписаниями.
– Электропитание должно соответствовать данным, приведенным на типовой табличке, которая закреплена на посудомоечной машине.
– При встраивании посудомоечной машины в колонну ее следует закрепить надлежащим образом и дополнительно прикрепить к задней стенке шкафа.
– Чтобы гарантировать устойчивость при установке полновстраиваемой и встраиваемой посудомоечной машины, такую посудомоечную машину располагайте только под сквозной столешницей, которая соединена с соседними шкафами.
– После установки посудомоечной машины должен быть обеспечен свободный доступ к розетке, к которой подключена вилка сетевого шнура от посудомоечной машины.
– В случае некоторых моделей:
  Корпус из синтетического материала на входе для подключения воды содержит электромагнитный клапан. В шланге для подачи воды располагаются электрические провода для управления этим клапаном. Не перерезайте этот шланг, и не погружайте в воду этот корпус из синтетического материала.

Предупреждение

Если посудомоечная машина не устанавливается в нишу, и поэтому имеется доступ к ее боковой стенке, для обеспечения безопасности следует закрыть крышкой зону дверных петель с боковой стороны (опасность получения травмы).
Крышки для этой цели можно купить в качестве дополнительных принадлежностей в Сервисной службе или в специализированных магазинах.

При ежедневной эксплуатации посудомоечной машины

Предупреждение

Ножи и другие острые предметы следует размещать в коробе для столовых приборов острием вниз или в коробе для посуды в горизонтальном положении.

– Посудомоечную машину можно использовать только в домашнем хозяйстве и только для той цели, для которой она предназначена: мытье посуды в домашнем хозяйстве.

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является.

– Не кладите тяжелых предметов на открытую дверцу посудомоечной машины и не садитесь на нее. Из-за этого машина может опрокинуться.
– Обратите внимание, что при переполненных коробах для посуды отдельно стоящая посудомоечная машина может опрокинуться.
– Вода в посудомоечной машине не предназначена для питья.
– Не используйте растворители в посудомоечной машине. Это может привести к взрыву.
– Дверцу посудомоечной машины во время выполнения программы открывайте осторожно. Возможно выплескивание горячей воды из посудомоечной машины.
– Следует открывать посудомоечную машину лишь на короткое время для загрузки и извлечения посуды, чтобы предотвратить травмы, которые могут возникнуть, например, при спотыкании об открытую дверцу машины.
– Обратите внимание на имеющиеся на упаковке моющих средств и ополаскивателей указания по технике безопасности и по применению этих средств.

Если в Вашей семье имеются дети

– Не допускайте маленьких детей играть с посудомоечной машиной или работать с ней.
– Не допускайте маленьких детей к моющему средству и ополаскивателю. Они могут вызвать удушье или химические ожоги глаз, полости рта и глотки.
– Не позволяйте маленьким детям приближаться к открытой дверце посудомоечной машины. В машине может оставаться некоторое количество моющего средства.
– Если посудомоечная машина расположена достаточно высоко, следите за тем, чтобы при открывании и закрывании дверцы прибора дети не были зажаты между ней и расположенной ниже дверью шкафа.

Замок для защиты детей

(только для некоторых моделей)

Пожалуйста, откройте стр. 30 с рисунком.

40 Включение замка для защиты детей
41 Открывание дверцы с включенным замком для защиты детей
42 Выключение замка для защиты детей

Если дверца посудомоечной машины открыта, замок для защиты от детей не обеспечивает безопасность.

При возникновении неисправностей в посудомоечной машине

– Ремонт или другие работы с посудомоечной машиной должен производить только квалифицированный специалист.
– При ремонте или при выполнении других работ с посудомоечной машиной ее следует отсоединить от электрической сети. Для этого следует вынуть вилку из розетки или выключить предохранитель в коробке предохранителей. При вынимании вилки из розетки следует тянуть за вилку, а не за шнур. Закройте кран подачи воды.

При утилизации старой посудомоечной машины

– Если посудомоечная машина больше не будет эксплуатироваться, сразу же приведите ее в неработоспособное состояние, чтобы предотвратить возможность возникновения впоследствии несчастного случая.
– Сдайте посудомоечную машину для утилизации в соответствующую организацию.

Предупреждение

Дети могут запереться в посудомоечной машине (опасность гибели от удушья) или просто застрять в ней каким-либо образом. Поэтому выньте вилку из розетки, отрежьте шнур для подключения к сети и выбросите его. Дверной замок выведите из строя, чтобы дверцу нельзя было закрыть.

ЗНАКОМСТВО С ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ

Панель управления

1 Переключатель программ
2 Начальное положение
3 Индикатор хода выполнения программы
4 Ручка для открывания дверцы
5 Главный выключатель (вкл/выкл)
6 Обзор программ
7 Индикаторная лампочка*

Внутреннее пространство

20 Верхний короб с полкой
21 Дополнительный короб для столовых приборов для верхнего короба*
22 Верхнее распылительное коромысло
23 Нижнее распылительное коромысло
24 Контейнер для специальной соли с индикатором уровня *
25 Переключатель жесткости воды
26 Фильтры
27 Короб для столовых приборов
28 Нижний короб
29 Защелка камеры для моющих средств
30 Контейнер для ополаскивателя с индикатором уровня
31 Камера для моющего средства
32 Табличка с техническими характеристиками

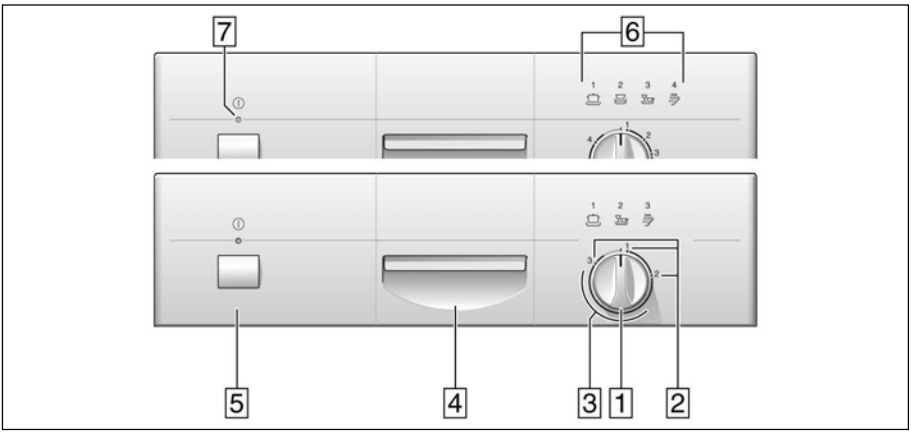
* только для некоторых моделей

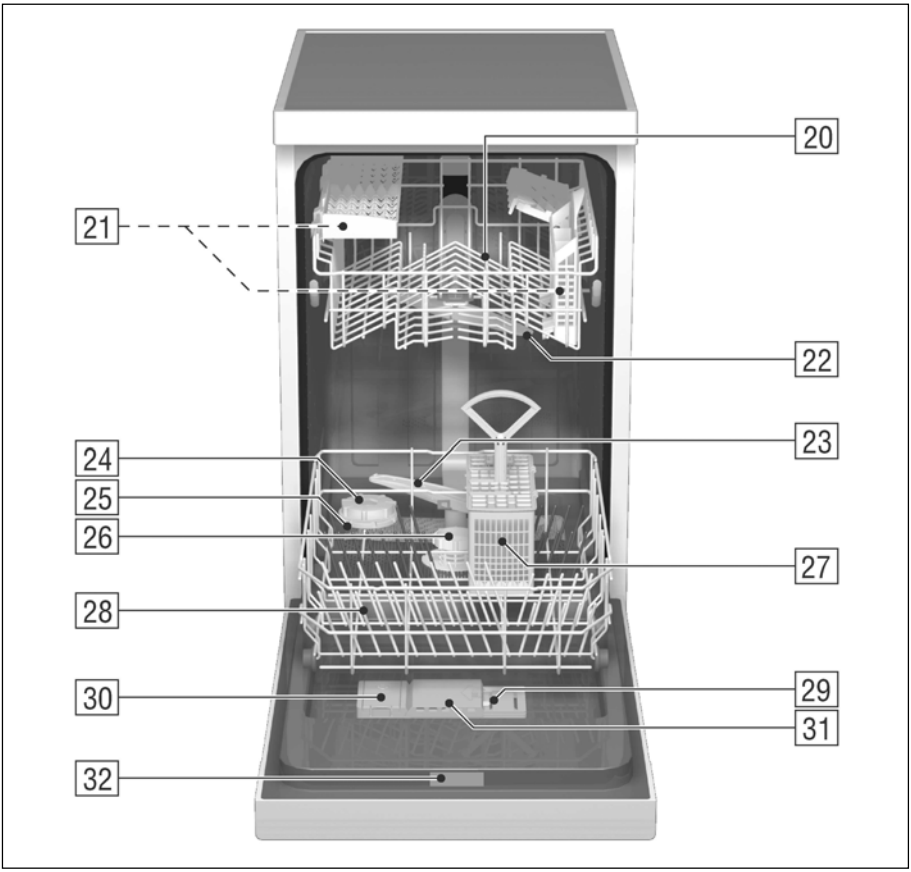
Для ввода машины в эксплуатацию необходимо приобрести:

– специальную соль для посудомоечных машин (только при соответствующей жесткости воды, см. инструкцию);
– моющее средство;
– ополаскиватель.

Используйте только такие средства, которые пригодны для посудомоечных машин.

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является.


7
6
5
4
3
1
2


20
21
22
24
23
25
26
27
28
30
29
31
32

СМЯГЧИТЕЛЬ ВОДЫ

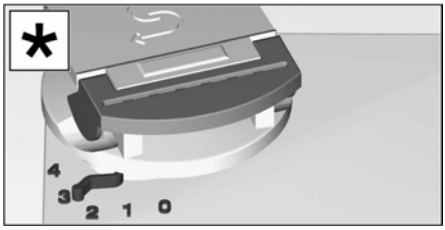
Для получения хороших результатов при мытье посуды необходимо использовать мягкую воду, т.е. воду, содержащую малое количество извести или не содержащую ее совсем. В противном случае на посуде и на внутренней поверхности рабочей камеры появляется белый осадок извести.
Поэтому водопроводная вода в случае степени жесткости выше определенного значения должна смягчаться для ее использования в посудомоечной машине, т.е. из этой воды должна быть удалена известь.
Это производится с использованием специальной соли в смягчителе воды, который имеется в посудомоечной машине.
Регулировка смягчителя воды, т.е. установка подаваемого количества соли, зависит от жесткости водопроводной воды в Вашем водопроводе.

Регулировка смягчителя воды

– Получите сведения относительно жесткости водопроводной воды в Вашем водопроводе. Эти сведения можно узнать на водопроводной станции или в сервисной службе.
– Устанавливаемое значение определите из таблицы жесткости воды.

Таблица жесткости воды

– Установите переключатель 25 на соответствующий уровень жесткости воды.



* только для некоторых моделей

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является.

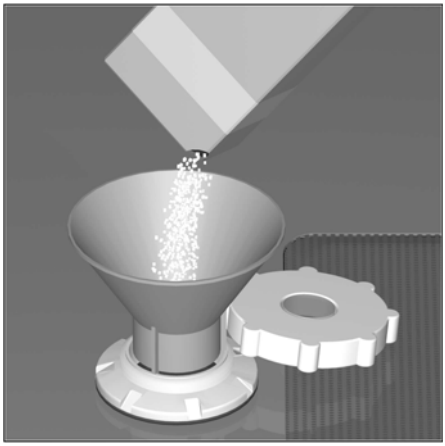
ЗАГРУЗКА СПЕЦИАЛЬНОЙ СОЛИ

Отвинтите крышку контейнера для специальной соли 24.

Предупреждение

Перед вводом машины в эксплуатацию в контейнер для соли следует залить примерно 1 л воды.

– После этого загрузите соль **(не пищевую)** в таком количестве, чтобы контейнер для специальной соли был полностью заполнен (макс. 1,5 кг). После загрузки соли часть воды вытесняется и вытекает.



Поэтому загрузка соли должна всегда производиться непосредственно перед включением посудомоечной машины (чтобы избежать коррозии). Этим достигается то, что вытекающий через край раствор соли сразу же разбавляется и выполаскивается.

– Очистите затем зону отверстия для загрузки от остатков соли и привинтите крышку на место без перекоса.

При установке уровня жесткости на «0» не следует загружать соль, так как соль не расходуется при работе посудомоечной машины. При установке значений в диапазоне от «1» до «4» соль следует загружать в контейнер.

Предупреждение

Никогда не загружайте моющее средство в контейнер для специальной соли. В этом случае выйдет из строя смягчитель воды.

Индикатор нехватки соли

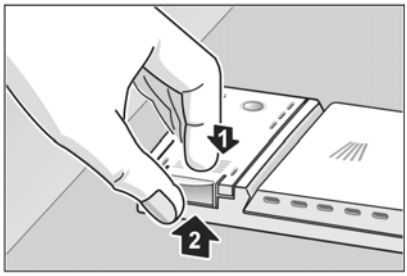
Загрузите соль, как только перестает быть видимой цветная точка на крышке контейнера для специальной соли 24.

В зависимости от частоты мытья посуды и настройки жесткости воды может пройти несколько месяцев, прежде чем потребуется дополнительно загрузить специальную соль.

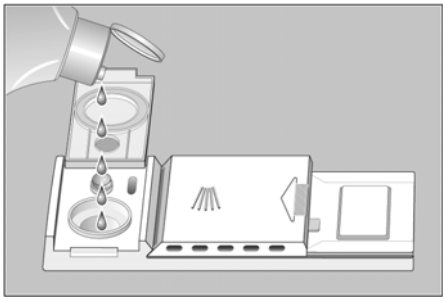
ЗАГРУЗКА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

Ополаскиватель необходимо использовать при эксплуатации посудомоечной машины для того, чтобы получать после мытья прозрачное стекло и посуду без пятен.

– Откиньте крышку контейнера для ополаскивателя 30 . Чтобы открыть крышку, нажмите на маркировку (1), которая имеется на крышке контейнера для ополаскивателя, и одновременно с этим поднимите крышку за предназначенный для этого язычок (2).



– Залейте ополаскиватель в отверстие для загрузки до потемнения индикатора.



– Закройте крышку так, чтобы был слышен щелчок.

Используйте только ополаскиватели для бытовых посудомоечных машин.
Пролитый ополаскиватель при следующем мытье посуды может привести к чрезмерному пенообразованию, поэтому удалите его с помощью тряпки.

Регулировка подаваемого количества ополаскивателя

Подаваемое количество ополаскивателя может плавно регулироваться с помощью ручки управления. Регулятор подаваемого количества ополаскивателя установлен на заводе-изготовителе в положение «4».

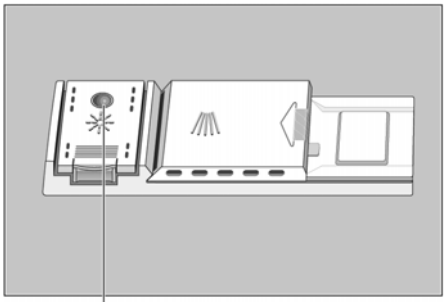
Изменять положение регулятора подаваемого количества ополаскивателя следует только в том случае, если на поверхности посуды остаются полосы (поверните регулятор в направлении «–») или пятна (поверните регулятор в направлении «+»).

30

Регулятор подаваемого количества ополаскивателя

Индикатор нехватки ополаскивателя

Пока индикатор нехватки ополаскивателя на контейнере для ополаскивателя 30 остается темным, в посудомоечной машине имеется достаточное количество ополаскивателя.



индикатор нехватки ополаскивателя

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является.

ПОСУДА, КОТОРУЮ НЕЛЬЗЯ МЫТЬ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ

В Вашей посудомоечной машине нельзя мыть:

- Столовые приборы и посуду, которые изготовлены полностью или частично из дерева. Они блекнут и становятся непривлекательными. Используемый в них клей также не выдерживает возникающих в посудомоечной машине температур.
- Чувствительные к внешним воздействиям декоративные изделия из стекла и вазы, старинную посуду специального изготовления или такой фарфор, утрату которого возместить невозможно. Декоративные детали такой посуды могут оказаться неустойчивыми к мытью в посудомоечной машине.
- Нельзя также мыть в посудомоечной машине изделия из синтетического материала, которые чувствительны к воздействию высоких температур, медную и оловянную посуду.
- Посуду и столовые приборы, запачканные табачным пеплом, воском, смазкой или краской, не следует мыть в посудомоечной машине.
- Кроме того, в посудомоечной машине нельзя мыть материалы, которые пропитываются водой, например, губки и тряпки.

Украшения, нанесенные на фаянсовую или стеклянную посуду, алюминиевые и серебряные детали могут при мытье в посудомоечной машине изменить окраску, или окраска может поблекнуть. Некоторые сорта стекла (например, хрусталь) могут помутнеть после многократного мытья в посудомоечной машине.

Рекомендация:

В будущем покупайте только такую посуду, которую можно мыть в посудомоечной машине.

Повреждения стекла и посуды

Возможные причины:

- Тип стекла или технология изготовления стеклянных изделий.
- Химический состав моющего средства.
- Температура воды в посудомоечной машине.

Рекомендации:

- Используйте такие изделия из стекла и фарфора, на которых имеются обозначения изготовителя, подтверждающие возможность мытья таких изделий в посудомоечной машине.
- Применяйте мягкое моющее средство, на упаковке которого имеется обозначение, указывающее на то, что это моющее средство не вызывает повреждения посуды. При необходимости наведите справки у изготовителя моющего средства.
- Выбирайте программу, которая имеет самую короткую продолжительность.
- Чтобы избежать повреждений, стекло и столовые приборы по окончании выполнения программы мытья по возможности быстрее извлеките из посудомоечной машины.

УКЛАДКА ПОСУДЫ В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ

Размещение посуды

Удалите крупные остатки пищи. Не требуется предварительно промывать посуду в проточной воде.

Посуду разместите следующим образом:

- Тарелки, стаканы, кастрюли и другую подобную посуду уложите вверх дном.
- Изогнутые предметы, или предметы с выпуклостями или углублениями уложите наклонно, чтобы с них могла стекать вода.
- Посуду следует укладывать в устойчивом положении, чтобы она не опрокидывалась.
- Ничто не должно препятствовать вращению распылительных коромысел при работе посудомоечной машины.

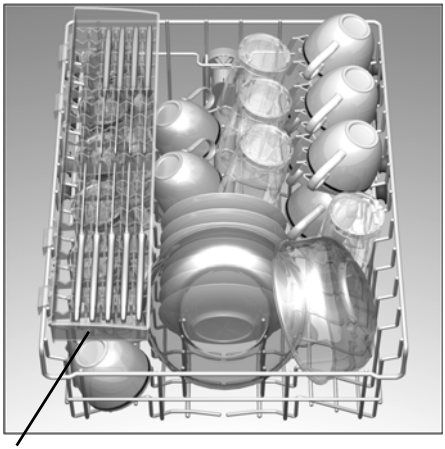
Очень маленькие предметы посуды нельзя мыть в посудомоечной машине, так как они могут выпасть из короба.

Извлечение посуды из посудомоечной машины

Чтобы вода не стекала с посуды, находящейся в верхнем коробе, на посуду, находящуюся в нижнем коробе, мы рекомендуем сначала извлекать посуду из нижнего короба, а затем – из верхнего.

Чашки и стаканы

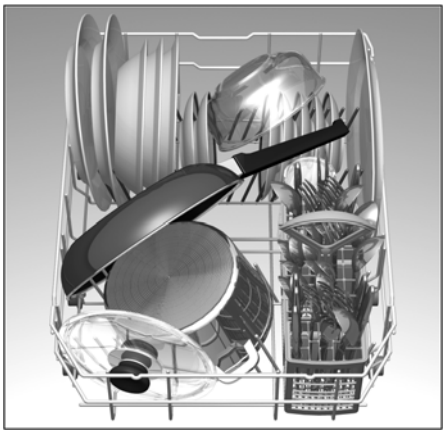
Верхний короб 20



только для некоторых моделей

Кастрюли

Нижний короб 27



Столовые приборы

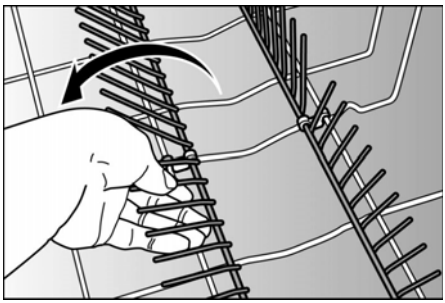
Столовые приборы всегда укладываются без сортировки ручками вверх. При таком положении столовых приборов струя воды при распылении лучше очищает отдельные предметы.

Чтобы избежать травм, укладывайте длинные и острые предметы и ножи на полку (только для некоторых моделей) или на специальную полочку для длинных ножей (специальная принадлежность).

Складные штыри

(только для некоторых моделей)

Чтобы удобней было размещать кастрюли, миски и стаканы, штыри можно складывать.

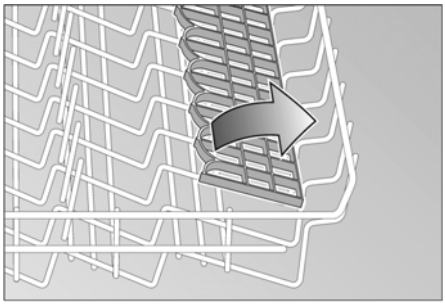


Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является.

Полка

(только для некоторых моделей)

Удлиненные и высокие стаканы и стаканы с длинными ножками прислоните к краю полки так, чтобы они не прислонялись к другими предметам в посудомоечной машине.

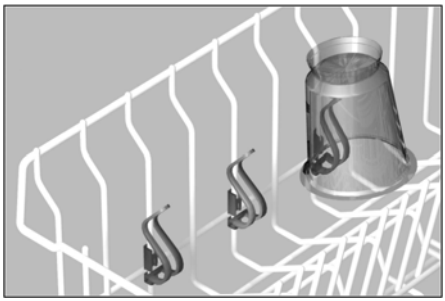


Длинные предметы, столовые приборы, приборы для салата и ножи следует уложить на полку, чтобы они не мешали вращению распылительных коромысел. Полку по желанию можно откидывать назад, когда она не нужна.

Держатели мелких предметов

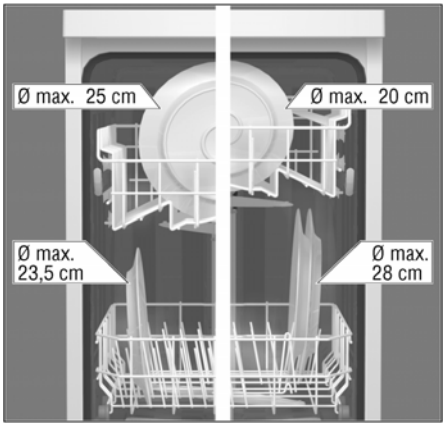
(только для некоторых моделей)

На них можно надежно закрепить мелкие пластмассовые предметы, например, стаканчики, крышки и т.д.



Регулировка высоты короба

(только для некоторых моделей)

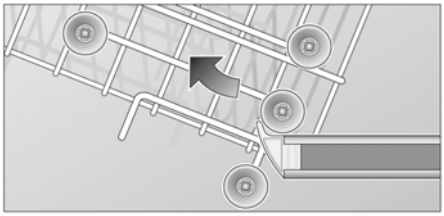


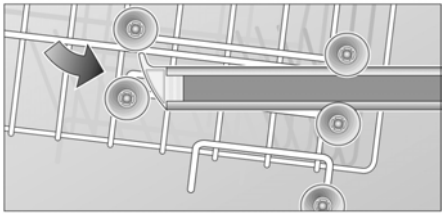
В соответствии с необходимостью высоту верхнего короба можно отрегулировать, чтобы получить больше места для больших предметов посуды в верхнем или нижнем коробе.

Выберите одну из двух нижеописанных процедур в соответствии с конструкцией верхнего короба в Вашей модели посудомоечной машины:

Верхний короб с верхней и нижней парами роликов

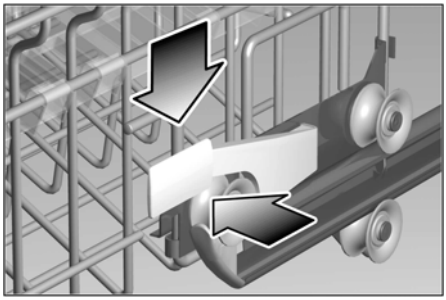
– Вытяните верхний короб.
– Извлеките верхний короб и снова установите его на верхние или нижние ролики.



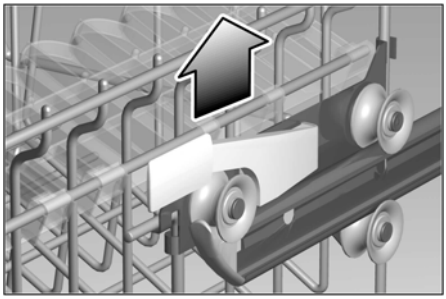


Верхний короб с боковыми рычагами (Rackmatic)

– Вытяните верхний короб.



– Чтобы опустить короб, нажмите последовательно на два рычага с левой и правой стороны короба. Всегда придерживайте верхний край короба с боковой стороны, иначе короб может резко опуститься (и может повредиться посуда).



– Чтобы поднять короб, возьмитесь за верхний край короба и потяните короб вверх.
– Перед тем, как задвинуть короб на место, убедитесь, что он находится с обеих сторон на одинаковой высоте. Иначе нельзя будет закрыть дверцу посудомоечной машины, а верхнее распылительное коромысло не будет подключено к подаче воды.

Форсунка для мытья противней

(только для некоторых моделей)

Большие противни или решетки можно мыть с использованием специальной форсунки. Снимите для этого верхний короб и установите форсунку, как показано на рисунке.

Чтобы при этом струя воды могла достичь всех частей, располагайте противни, как показано на рисунке (максимум два противня и две решетки).

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является.

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА

Указания относительно моющего средства

В Вашей посудомоечной машине Вы можете использовать любые жидкие или порошкообразные моющие средства, а также таблетки, которые специально предназначены для использования в посудомоечной машине (ни в коем случае нельзя использовать средства для ручного мытья посуды!).

В настоящее время на рынке имеются три типа моющих средств:

1. Фосфатсодержащие и хлорсодержащие моющие средства.
2. Фосфатсодержащие и не содержащие хлора моющие средства.
3. Не содержащие фосфатов и не содержащие хлора моющие средства.

При применении моющих средств, не содержащих фосфатов, и жесткой водопроводной воде имеется большая вероятность появления белых отложений на посуде и внутренних стенках прибора. Путем добавления большего количества моющего средства можно избежать появления таких отложений.

Моющие средства без содержания хлора имеют слабое отбеливающее действие. Это может привести к более заметным следам от чая или к изменению окраски изделий из синтетического материала.

В этом случае может помочь следующее:

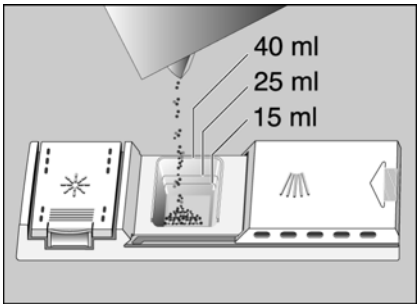
– использование программы мытья с более высокой температурой, или
– добавление большего количества моющего средства, или
– использование хлорсодержащих моющих средств.

На упаковке моющего средства должно быть указание относительно того, пригодно ли данное моющее средство для мытья изделий из серебра.

В случае дальнейших вопросов рекомендуем Вам обращаться для консультации в отделы обслуживания покупателей различных предприятий-изготовителей моющих средств.

Камера для моющего средства с измерительными метками

На боковой стороне в камере для моющего средства отмаркированы линии, которые помогают загрузить правильное количество моющего средства.
В камеру можно загрузить до нижней линии 15 мл и до средней линии 25 мл моющего средства. При полном заполнении камеры в нее входит 40 мл моющего средства.



Если камера для моющего средства 31 закрыта, нажмите на защелку 29, чтобы открыть крышку.

Загрузка моющего средства

– Загрузите моющее средство в соответствующую камеру 31.

  При определении правильной дозировки соблюдайте, пожалуйста, указания изготовителя, которые приведены на упаковке с моющим средством.

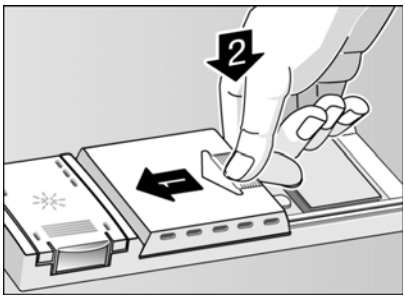
Указание

Вследствие разной растворимости таблетированных моющих средств от различных производителей в коротких программах они могут не реализовать свою эффективность в полном объеме. Для этих программ рекомендуется использовать порошкообразные моющие средства.

– При использовании программы интенсивного мытья посуды насыпьте дополнительно 10-15 мл моющего средства на внутреннюю поверхность дверцы.
При использовании таблеток положите дополнительно одну из них на внутреннюю поверхность дверцы.

Указания по экономичному применению
В случае не сильно загрязненной посуды обычно достаточно использовать несколько меньшее количество моющего средства, чем рекомендуется.

– Закройте крышку камеры для моющего средства. Задвиньте крышку (1) и нажмите на нее (2) так, чтобы был слышен щелчок.



– При использовании моющего средства в форме таблеток узнайте, пожалуйста, из надписи на упаковке изготовителя, где следует разместить таблетки (например, в коробе для столовых приборов, в камере для моющего средства и т.д.).

Обратите внимание на то, что и при использовании таблеток также следует закрыть крышку камеры для моющего средства.

Внимание!

Важные замечания по использованию комбинированных средств для мытья посуды

Пожалуйста, обратите внимание на приведенные ниже замечания, если Вы используете так называемые комбинированные средства для мытья посуды, которые позволяют обходиться без ополаскивателя или специальной соли.

– Некоторые средства, в составе которых есть ополаскиватель, полностью эффективны при использовании только в некоторых программах мытья посуды.
– Средства такого типа не дают должного эффекта при использовании в автоматических программах.
– Средства, при использовании которых можно обойтись без специальной соли, могут использоваться только в том случае, если жесткость воды находится в определенных пределах.
– Если Вы хотите использовать эти комбинированные средства, пожалуйста, внимательно прочтите инструкции по их применению и выполняйте те указания, которые имеются на упаковках.

Обращайтесь к изготовителю средств для мытья посуды, если у Вас есть вопросы, и особенно в следующих случаях:

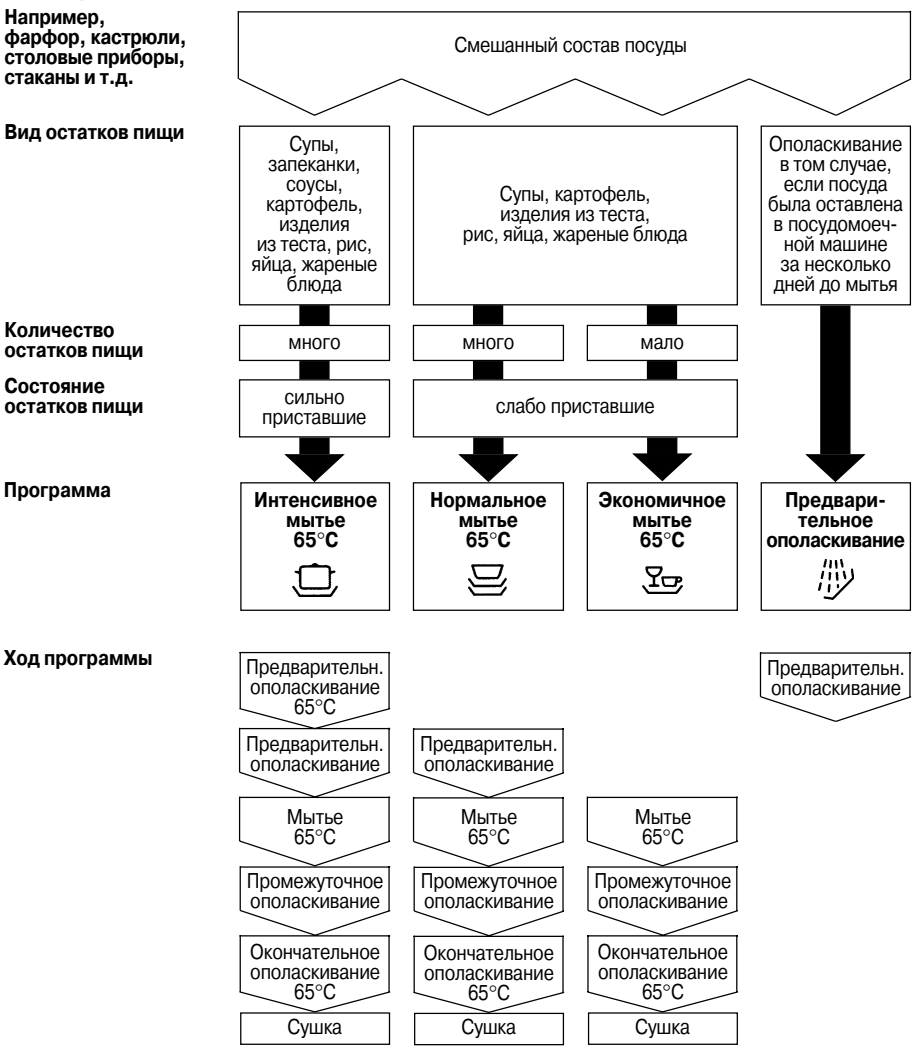
– если посуда остается мокрой после окончания программы;
– если на посуде образуется известковый налет.

Наша гарантия не действует при возникновении каких-либо проблем, непосредственно связанных с использованием этих средств.

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является.

ОБЗОР ПРОГРАММ

В этом обзоре показано максимально возможное количество программ. Пожалуйста, посмотрите на панель управления Вашей машины, чтобы узнать, какие программы имеются в машине.



МЫТЬЕ ПОСУДЫ

Выбор программы

В соответствии с видом посуды, столовых приборов и т.д. и количеством или состоянием остатков пищи Вы можете выбрать наиболее подходящую программу из тех, что приведены в обзоре программ.

Указания по экономичному применению

В случае мало загруженной посудомоечной машины обычно бывает достаточно использовать программу со следующим меньшим значением температуры.

Данные по программе

Данные по программе (продолжительность, расход электроэнергии и воды) Вы найдете в «Кратком руководстве».

Приведенные данные по программе относятся к стандартным условиям работы. Ниже перечислены причины, по которым возможны значительные отклонения от приведенных данных:

- различное количество посуды,
- температура подаваемой воды,
- давление в водопроводной сети,
- температура окружающей среды,
- колебания сетевого напряжения,
- факторы, связанные с посудомоечной машиной (например, температура, количество воды и др.).

Количество расходуемой воды указано для положения «2» регулировки жесткости воды.

Включение посудомоечной машины

- Полностью откройте кран подачи воды.
- Убедитесь, что распылительные коромысла могут свободно вращаться.
- Установите переключатель программ 1 на требуемую программу (поворачивайте переключатель только по часовой стрелке).
- Нажмите на главный выключатель 5. Начинает светиться индикаторная лампочка 7. Программа начинает выполняться.

Индикация хода выполнения программы

Во время мытья посуды переключатель программ поворачивается по часовой стрелке и указывает текущий этап программы.

Окончание программы

Если больше не слышно шума насоса, а переключатель программ находится в исходном положении (позиция на 12 часов), программа окончена.

Выключение посудомоечной машины

Через несколько минут после окончания программы:

- Выключите машину с помощью главного выключателя 5. Индикаторная лампочка 7 гаснет.
- Закройте кран подачи воды (операция не требуется в случае применения системы «Аква-стоп»). Переключатель программ не нужно возвращать в исходное положение.
- После охлаждения извлеките посуду из посудомоечной машины.

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является.

Прерывание выполнения программы

– Выключите машину с помощью главного выключателя 5.
– Индикаторная лампочка гаснет.

Если была подключена горячая вода, или машина уже была нагрета, и затем открывается дверца, то оставьте дверцу слегка приоткрытой на несколько минут, и только потом можно ее закрывать. В противном случае возможно, что дверца внезапно откроется из-за расширения воздуха.

– Чтобы продолжить выполнение программы, снова включите машину с помощью главного выключателя.

Изменение программы

– Выключите машину с помощью главного выключателя 5.
– Установите переключатель программ 1 на новую программу (поворачивайте переключатель только по часовой стрелке).
– Снова включите машину с помощью главного выключателя 5.

Проверьте, закрыта ли камера для моющего средства. При необходимости добавьте моющее средство.

Указание

Если во время работы посудомоечной машины отключится электропитание, например, из-за отключения электроэнергии или перепада напряжения, все настройки сохраняются. Как только как возобновится подача электропитания, машина автоматически продолжит работу.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Регулярное проведение контроля и технического обслуживания Вашей посудомоечной машины позволяет избежать возникновения неисправностей. Это экономит время и устраняет хлопоты, связанные с ремонтом машины. Поэтому время от времени следует внимательно осматривать Вашу посудомоечную машину.

Общее состояние посудомоечной машины

– Проверьте, нет ли отложений жира или накипи внутри посудомоечной машины.

Если такие отложения имеются, сделайте следующее:

– Загрузите моющее средство в камеру для моющего средства и запустите программу с самой высокой температурой, не закладывая в прибор посуду.

Для чистки прибора применяйте только специальный очиститель для посудомоечных машин.

– Регулярно протирайте уплотнитель дверцы влажной тряпкой для удаления отложений.

Для чистки Вашей посудомоечной машины никогда не используйте паровой очиститель. Изготовитель прибора не несет никакой ответственности за повреждения, возникшие в результате его применения.

Регулярно протирайте снаружи дверцу и панель управления посудомоечной машины влажной тряпкой с небольшим количеством моющего средства. Не используйте губки с шершавой поверхностью и абразивные чистящие средства, т.к. можно поцарапать поверхность прибора.

Внимание!

Никогда не применяйте другие бытовые чистящие средства, содержащие хлор! Опасность для здоровья!

Специальная соль

Проверьте индикатор нехватки регенерационной соли 24. При необходимости загрузите соль.

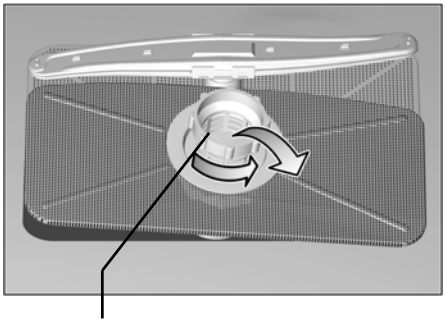
Ополаскиватель

Проверьте индикатор уровня в контейнере для ополаскивателя 30. При необходимости залейте ополаскиватель.

Фильтры

Фильтры 26 предотвращают попадание из воды в насос крупных остатков пищи или других предметов. Эти остатки могут иногда засорять фильтры.

– После каждого мытья посуды следует проверить наличие остатков пищи в фильтрах и при необходимости очистить их.
– Если отвернуть фильтр с крупными ячейками, можно извлечь весь блок фильтров. Теперь можно удалить остатки пищи и промыть фильтры в проточной воде.
– Установите блок фильтров и затяните фильтр с крупными ячейками.



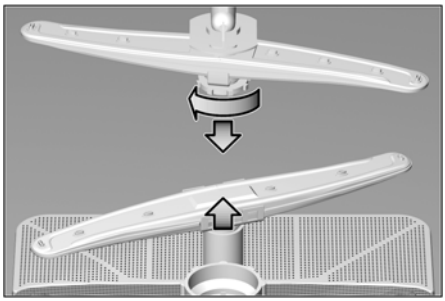
Фильтр с крупными ячейками / микрофильтр

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является.

Распылительные коромысла

Известь и остатки пищи из воды, используемой при мытье посуды, могут засорить форсунки распылительных коромысел 22 и 23 и опорные узлы распылительных коромысел.

– Проверьте, нет ли остатков пищи, засоривших отверстия форсунок распылительных коромысел.
– При необходимости потяните вверх и снимите нижнее распылительное коромысло 23.
– Отверните верхнее распылительное коромысло 22.
– Промойте оба распылительных коромысла в проточной воде.
– Опять установите на место распылительные коромысла. Убедитесь, что нижнее коромысло зафиксировалось на месте, а верхнее коромысло прочно привернуто.



Распылительные коромысла

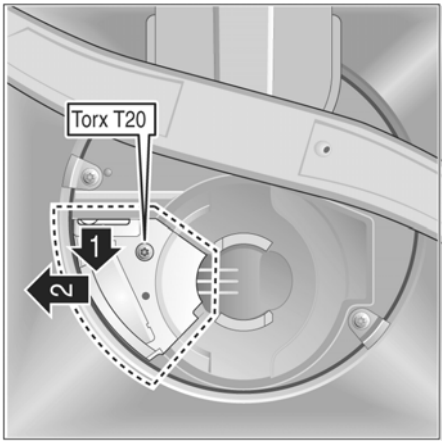
Откачивающий насос

(только для некоторых моделей)

Крупные остатки пищи, которые не были задержаны с помощью фильтров, могут засорить откачивающий насос. Тогда вода не будет откачиваться из машины и будет стоять над фильтром.

В этом случае сделайте следующее:

– Сначала отключите прибор от электросети.
– По возможности вычерпайте воду.
– Снимите фильтры 26.
– Отверните винт на кожухе (Torx T 20) и снимите кожух.
– Проверьте внутреннее пространство на наличие инородных предметов и при необходимости удалите такие инородные предметы.
– Опять установите на место и прочно привинтите кожух.
– Опять установите на место и привинтите фильтры.



ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Самостоятельное устранение мелких неисправностей

Опыт показывает, что Вы можете самостоятельно устранить большую часть неисправностей, которые возникают при ежедневной эксплуатации посудомоечной машины, и не обращаться при этом в Сервисную службу. Это не только снижает расходы, но и позволяет очень быстро снова ввести машину в эксплуатацию. Нижеприведенный перечень часто встречающихся неисправностей и способов их устранения позволяет легко найти причины большинства возникших неисправностей.

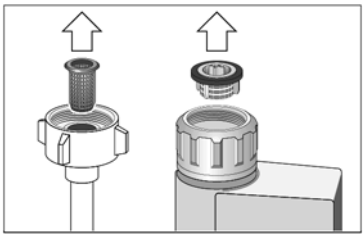
Неисправности

Внимание!

Обратите внимание на следующее. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами. При замене деталей используйте только оригинальные запчасти нашей фирмы. В результате выполненного ненадлежащим образом ремонта или использования неоригинальных запчастей могут возникнуть значительные неисправности посудомоечной машины, которая может стать опасной для пользователя.

… при включении посудомоечной машины

- **Посудомоечная машина не запускается**
  - Неисправны предохранители в сети питания.
  - Не подключена к сетевой розетке вилка посудомоечной машины.
  - Неправильно закрыта дверца посудомоечной машины.
  - Не открыт водопроводный кран.
  - Засорился фильтр в шланге для подачи воды.
    Выключите посудомоечную машину и выньте вилку из розетки. Закройте водопроводный кран. Затем очистите фильтр, который располагается в месте подключения шланга подачи воды. Опять подключите электропитание, откройте водопроводный кран, включите посудомоечную машину.



… в посудомоечной машине

- **С трудом поворачивается нижнее распылительное коромысло**
  - Распылительное коромысло заблокировано небольшими предметами или остатками пищи.
- **Не закрывается крышка камеры для моющего средства**
  - Переполнена камера для моющего средства.
  - Механизм заблокирован склеившимися остатками моющего средства.
- **Остатки моющего средства после ополаскивания склеились в камере**
  - Камера для моющего средства при загрузке была влажной. Моющее средство следует загружать только в сухую камеру.
- **После окончания программы вода остается в посудомоечной машине**
  - Засорился или зажат сливной шланг.
  - Засорился откачивающий насос.
  - Засорились фильтры.
  - Программа не закончена. Дождитесь окончания программы.

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является.

… при мытье посуды

- **Необычно большое пенообразование**
  - В контейнер для ополаскивателя залита обычная жидкость для мытья посуды.
  - Удалите весь пролившийся ополаскиватель тряпкой, так как он может привести к повышенному пенообразованию во время следующего цикла мытья.
- **Посудомоечная машина внезапно останавливается во время мытья посуды**
  - Прервалась подача тока.
  - Прервалась подача воды.
- **При мытье слышны удары в посудомоечной машине**
  - Распылительное коромысло ударяет по посуде в посудомоечной машине.
- **При мытье слышно дребезжание в посудомоечной машине**
  - Неправильно уложена посуда в посудомоечной машине.
- **Слышны удары впускного клапана**
  - Причиной возникновения ударов является способ прокладки водопроводных труб, и это не оказывает влияния на работу посудомоечной машины. Помочь тут ничем невозможно.

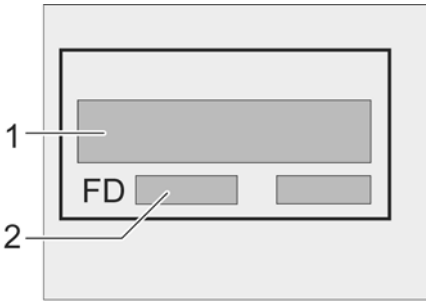
… связанные с посудой

- **Остаются частично приставшие к посуде остатки пищи**
  - Посуда неправильно уложена. Водяные струи не могут достать до всех частей посуды.
  - Слишком много посуды в коробах.
  - Предметы посуды в коробе касаются друг друга.
  - Загружено слишком малое количество моющего средства.
  - Выбрана программа, которая обеспечивает слишком слабое мытье посуды.
  - Вращению распылительного коромысла мешает посуда.
  - Форсунки в распылительном коромысле засорились остатками пищи.
  - Засорились фильтры.
  - Фильтры установлены неправильно.
  - Засорился откачивающий насос.
- **Возникает изменение окраски посуды, изготовленной из синтетического материала**
  - Загружено слишком малое количество моющего средства.
- **Остаются белые пятна на посуде, стекло приобретает молочный цвет**
  - В камеру загружено недостаточное количество моющего средства.
  - Регулировка количества подаваемого ополаскивателя установлена на слишком низкое значение.
  - Несмотря на высокую жесткость воды, не загружена специальная соль.
  - Смягчитель воды отрегулирован на слишком низкий уровень.
  - Не закручена до конца крышка контейнера для специальной соли.
  - Если используется не содержащее фосфатов моющее средство, для сравнения попробуйте использовать фосфатсодержащее моющее средство.

- **Посуда не высыхает**
  - Слишком рано была открыта дверца и извлечена посуда из посудомоечной машины.
  - Выбрана программа без сушки.
  - Регулировка количества подаваемого ополаскивателя установлена на слишком низкое значение.
- **Стеклянная посуда имеет матовый вид**
  - Регулировка количества подаваемого ополаскивателя установлена на слишком низкое значение.
- **Не полностью удаляются остатки чая или губной помады**
  - Моющее средство имеет слишком слабое отбеливающее действие.
- **Следы ржавчины на столовых приборах**
  - Столовые приборы выполнены из материала, не обладающего достаточной коррозионной устойчивостью.
  - Слишком высокое содержание специальной соли в воде, используемой при мытье посуды.
    - Не закручена до конца крышка контейнера с солью.
    - Слишком много соли было просыпано при загрузке.
- **Стекло тусклое и изменяет окраску; осадок не стирается**
  - Загружено неподходящее моющее средство.
  - Данную стеклянную посуду нельзя мыть в посудомоечной машине.
- **Стекло и столовые приборы остаются скользкими; стекло приобретает металлический отблеск**
  - Регулировка количества подаваемого ополаскивателя установлена на слишком высокое значение.

СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА

Если не удается устранить неисправность самостоятельно, обратитесь, пожалуйста, в мастерскую Сервисной службы. Из перечня мастерских Сервисной службы можно узнать, какая мастерская располагается к Вам ближе всего. При вызове следует сообщить номер модели посудомоечной машины (1) и заводской номер FD (2). Эти номера можно найти в табличке с техническими характеристиками 32, которая находится на дверце посудомоечной машины.



Внимание!

Пожалуйста, обратите внимание на то, что посещение представителя Сервисной службы не будет бесплатным во время гарантийного периода, если неисправность или проблема вызвана причиной, которая указана в предыдущем разделе.

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Указания по утилизации

Старая посудомоечная машина ни в коем случае не представляет собой мусор, не имеющий никакой ценности! При утилизации посудомоечной машины с учетом положений об охране окружающей среды можно получить из нее ценное сырье.

Отсоедините от сетевой розетки вилку посудомоечной машины, которая больше не будет эксплуатироваться. Шнур для подключения отрежьте и выбросите вместе с вилкой.

Сломайте дверную защелку и замок для защиты от детей (если имеется). Таким образом Вы предотвратите возможность запирания детей в посудомоечной машине и опасность гибели от удушья.

Ваша новая посудомоечная машина при транспортировке защищена упаковкой. Все использованные в упаковке материалы не наносят вреда окружающей среде и могут быть вторично использованы. Пожалуйста, утилизацию упаковочных материалов выполняйте с учетом действующих постановлений об охране окружающей среды. Все детали из синтетического материала помечены общепринятыми международными символами (например, PS – полистирол). Благодаря этому отходы можно отсортировать для безопасной для окружающей среды вторичной переработки.

О действующих предписаниях по утилизации Вы можете получить информацию в магазине, в котором Вы приобрели посудомоечную машину, или в местной администрации.

Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами и их частями. Это грозит их гибелью от удушья в складных картонных коробках и пластиковой упаковке.

Сведения относительно сравнительных испытаний посудомоечной машины

Условия сравнительных испытаний можно найти в дополнительном листке «Информация по сравнительным испытаниям посудомоечной машины». Значения расхода электроэнергии и воды для соответствующих программ приведены в кратком руководстве.

Общие сведения

– Если встраиваемую посудомоечную машину желательно использовать в качестве отдельного оборудования, необходимо предохранить ее от падения, например, путем привинчивания к стене или установки под сквозной столешницей, которая соединена с соседними шкафами винтами.

– Только в случае исполнения посудомоечной машины для Швейцарии:

  Посудомоечную машину можно устанавливать непосредственно между деревянными стенами или стенами из синтетического материала на кухне.

  Если при подключении посудомоечной машины не используется вилка, для выполнения обычных требований техники безопасности электромонтер должен установить размыкающее устройство, которое отключает все контакты с обеспечением в выключенном состоянии расстояния между контактами по меньшей мере 3 мм.

МОНТАЖ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Для правильного функционирования посудомоечной машины необходимо ее правильно установить. Характеристики подачи и отвода воды и параметры электрического подключения должны соответствовать требуемым критериям, которые приведены в следующих параграфах и в инструкции по монтажу.
При монтаже посудомоечной машины операции должны выполняться в следующей последовательности:

- Проверка состояния посудомоечной машины после поставки.
- Установка посудомоечной машины.
- Подключение посудомоечной машины к канализации.
- Подключение посудомоечной машины к водопроводной воде.
- Электрическое подключение посудомоечной машины.

Проверка состояния посудомоечной машины после поставки

Все функции Вашей посудомоечной машины полностью проверены на заводе-изготовителе. Однако в результате этой проверки в посудомоечной машине могут оставаться небольшие пятна от воды. Эти пятна исчезнут после первого мытья посуды.

Установка посудомоечной машины

Размеры, требуемые для установки посудомоечной машины, приведены в инструкции по монтажу. Посудомоечная машина должна быть установлена в горизонтальное положение с помощью регулируемых опор. При этом посудомоечная машина должна располагаться на прочной поверхности.

Подключение посудомоечной машины к канализации

Требуемые рабочие операции подробно описаны в инструкции по монтажу.
При необходимости установите сифон с отводным патрубком. Сливной шланг с помощью входящих в комплект поставки деталей подсоедините к отводному патрубку. Обратите внимание, чтобы сливной шланг не был изогнут, зажат и не образовывал петель. (При этом проследите, чтобы закрывающий клапан не мешал сливу воды!)

Подключение посудомоечной машины к водопроводной воде

Подключение к водопроводной сети производится через водопроводный кран в соответствии с инструкцией по монтажу при использовании деталей, входящих в комплект поставки. При этом проследите, чтобы шланг подачи воды не был изогнут, зажат и не образовывал петель.
При замене прибора для его подключения к подаче воды используйте новый шланг подачи воды, не используйте старый шланг.

Давление воды:
минимум 0,05 МПа (0,5 бар), максимум 1 МПа (10 бар).
При более высоком давлении воды: следует установить редукционный вентиль.

Подаваемое количество воды:
минимум 10 л в минуту.

Температура воды:
Мы рекомендуем использовать холодную воду. В случае использования горячей воды ее температура не должна превышать 60°C.

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является.

Подключение посудомоечной машины к электрической сети

Посудомоечная машина подключается только к сети с напряжением переменного тока 230 В через соответствующую предписаниям розетку с заземлением. Требуемая защита предохранителями указана на табличке с техническими характеристиками 32.
Розетка должна быть установлена вблизи посудомоечной машины и быть легко доступна.

Изменять подключение посудомоечной машины должен только квалифицированный специалист.

При использовании в домашней сети автомата защитного отключения токов повреждения можно применять только тип с обозначением . Только этот автомат защитного отключения гарантирует выполнение действующих в настоящее время предписаний.

Демонтаж посудомоечной машины

Здесь тоже важно соблюдать правильную последовательность выполнения операций: прежде всего, обязательно отсоедините посудомоечную машину от электрической сети.

- Выньте вилку из сетевой розетки.
- Выключите подачу воды.
- Отсоедините подключение к канализации и к водопроводной воде.
- Отверните винты крепления под столешницей.
- При наличии плиты основания демонтируйте ее.
- Извлеките посудомоечную машину, при этом одновременно осторожно вытаскивайте шланги.

Транспортировка посудомоечной машины

Слейте воду из посудомоечной машины. Закрепите детали, которые могут свободно перемещаться.
Посудомоечную машину можно транспортировать только в вертикальном положении.

- Если посудомоечную машину транспортировать не в вертикальном положении, остатки воды могут попасть в блок управления машиной и таким образом привести к ошибкам при выполнении программы.

Защита от замерзания

Если посудомоечная машина располагается в помещении, где возможно замерзание (например, в дачном домике), следует полностью слить воду из посудомоечной машины. Закройте водопроводный кран, отсоедините шланг для подачи воды и дайте воде стечь.

УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Старые приборы ни в коем случае не представляют собой мусор, не имеющий никакой ценности! При утилизации посудомоечной машины с учетом положений об охране окружающей среды можно получить из нее ценное сырье.

Отсоедините от сетевой розетки вилку посудомоечной машины, которая больше не будет эксплуатироваться. Шнур для подключения отрежьте и выбросите вместе с вилкой.

Сломайте дверную защелку и замок для защиты от детей (если имеется). Таким образом Вы предотвратите возможность запирания детей в посудомоечной машине и опасность гибели от удушья.

Ваша **новая посудомоечная машина** при транспортировке защищена упаковкой. Все использованные в упаковке материалы не наносят вреда окружающей среде и могут быть вторично использованы. Пожалуйста, сделайте свой вклад в охрану окружающей среды, правильно выполнив утилизацию упаковочных материалов.

Все детали из синтетического материала помечены общепринятыми международными символами (например, PS – полистирол). Благодаря этому отходы можно отсортировать для безопасной для окружающей среды вторичной переработки.

О действующих предписаниях по утилизации Вы можете получить информацию в магазине, в котором Вы приобрели посудомоечную машину, или в местной администрации.

Утилизация упаковки

Утилизация упаковочного материала должна производиться в соответствии с действующими предписаниями.

Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами и их частями. Это грозит их гибелью от удушья в складных картонных коробках и пластиковой упаковке.

– Гофрированный картон состоит преимущественно из макулатуры.
– Детали из стиропора (полистирольный пенопласт) не содержат фтористых и хлористых соединений углерода.
– Полиэтиленовая пленка (PE) отчасти состоит из вторичного сырья.
– Деревянные рамы (если они имеются) не подвергались обработке.
– Крепежные ленты (если они имеются) состоят из полипропилена (PP).

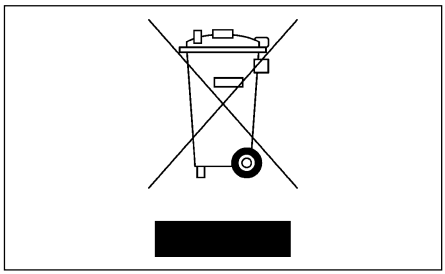
Утилизация старого прибора

– Если посудомоечная машина больше не будет эксплуатироваться, сразу же приведите ее в неработоспособное состояние, чтобы предотвратить возможность возникновения впоследствии несчастного случая.
– Сдайте посудомоечную машину для утилизации в соответствующую организацию.

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является.

Предупреждение

Дети могут оказаться запертыми внутри посудомоечной машины (риск гибели от удушья) или застрять иным образом. Поэтому отрежьте шнур питания вместе с вилкой и уберите его. Приведите в неработоспособное состояние защелку на дверце машины, чтобы дверца не могла больше закрываться.



Этот прибор соответствует европейской директиве 2002/96/EG по утилизации старых электронных и электрических приборов (WEEE), которая определяет порядок возврата и утилизации старых приборов в рамках Европейского Союза.

ГАРАНТИЯ НА СИСТЕМУ «АКВА-СТОП»

(отсутствует в случае посудомоечной машины без системы «Аква-стоп»)

Дополнительно к гарантийным обязательствам Продавца в соответствии с Договором купли-продажи и дополнительно к нашим гарантийным обязательствам по посудомоечной машине мы гарантируем возмещение в следующих случаях:

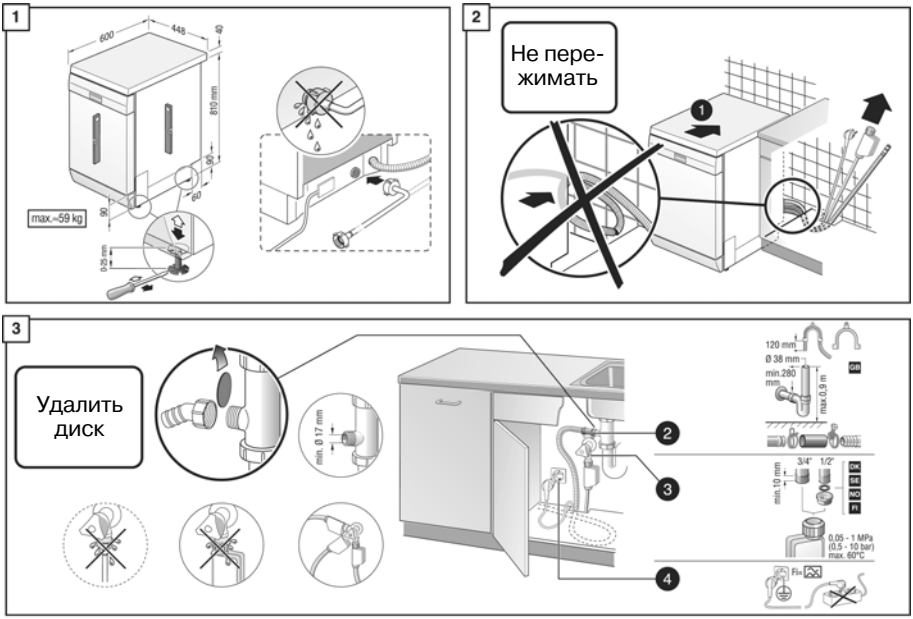
1. Если из-за неисправности нашей системы «Аква-стоп» возникнет ущерб, причиненный водой, мы возместим этот ущерб частному пользователю.

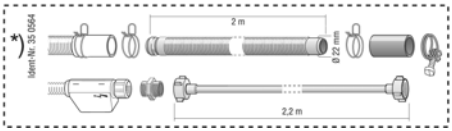
2. Эта гарантия действительна на весь срок службы посудомоечной машины.

3. Гарантийный иск принимается при том условии, что посудомоечная машина с системой «Аква-стоп» установлена и подключена квалифицированным специалистом в соответствии с нашими инструкциями. Наша гарантия не распространяется на случай неисправности подводящих труб или арматуры до места подключения системы «Аква-стоп» к водопроводному крану.

4. Принципиально посудомоечная машина с системой «Аква-стоп» не нуждается во время работы в присмотре, а после работы не требуется закрывать водопроводный кран. Только в случае Вашего продолжительного отсутствия дома, например, в случае отпуска на несколько недель, следует закрывать водопроводный кран.

Указания по монтажу

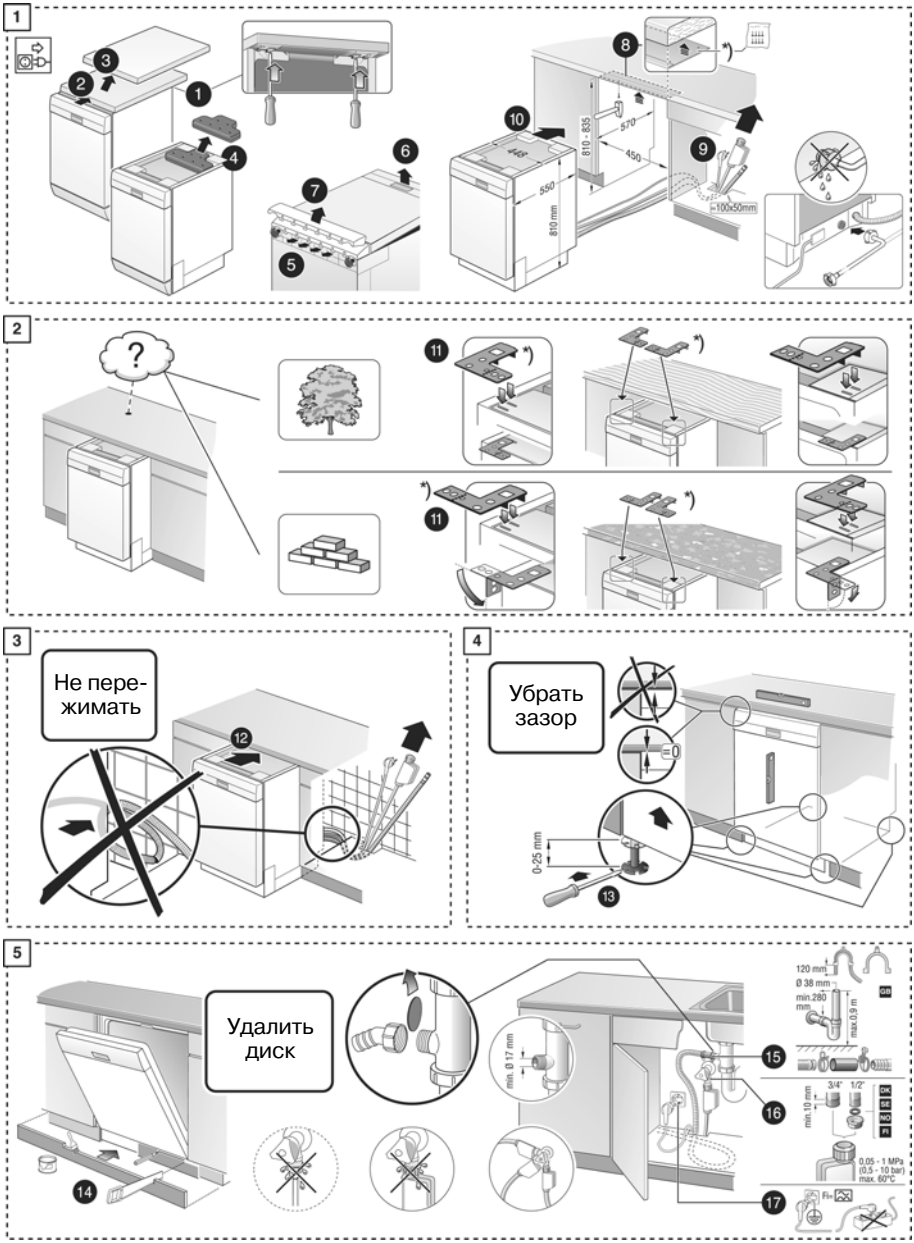


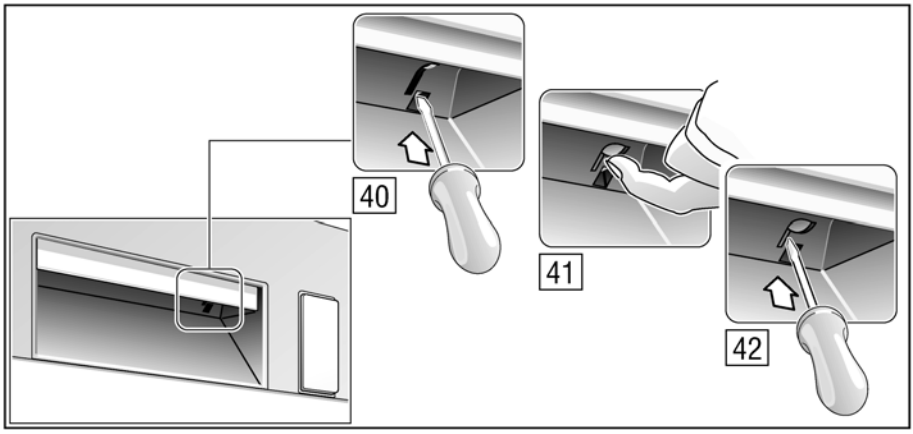


*) Можно приобрести в Сервисной службе или в специализированном магазине

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является.

Указания по монтажу





Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является.